

## SARS (Тяжелый Острый Респираторный Синдром)

### Что такое тяжелый острый респираторный синдром (SARS)?

SARS, является аббревиатурой, обозначающей тяжелый острый респираторный синдром – в прошлом неизвестный вирус, который впервые возник в области Гангдонг (Китай) и в Гонконге в марте 2003 года. С тех пор заболевание распространилось во многие страны, заразив сотни людей.

### Откуда появился тяжелый острый респираторный синдром?

Следы возникновения тяжелого острого респираторного синдрома указывают на Китай, однако, исследования первоначальной причины продолжаются. Ученые теперь уверены, что это вирус, который в прошлом инфицировал только животных, а теперь видоизменился в форму, которая поражает людей.

### Что это за вирус?

Ученые считают, что тяжелый острый респираторный синдром был вызван коронавирусом, представителем семейства вирусов, которое включает обычную простуду. Точная форма вируса была недавно определена в Центрах по контролю и предотвращению заболеваний (CDC), а также и в других центрах. Многие ученые работают над разработкой анализа на это заболевание и вакцины против него.

### Каковы симптомы тяжелого острого респираторного синдрома?

*Подозрение на заболевание определяется наличием следующих симптомов:*

- Температура – 100.4<sup>0</sup> F (выше 38<sup>0</sup> C) и
- Одно или больше таких респираторных заболеваний, как кашель, одышка, проблемы с дыханием, посинение пальцев и губ из-за недостатка кислорода
- За 10 дней до начала симптомов путешествие в местность, где распространен тяжелый острый респираторный синдром или же, где есть подозрение

на наличие заболевания или же перелет с пересадкой в аэропорту такой страны.

- Близкий контакт с человеком, имеющий тяжелый острый респираторный синдром или же подозреваемый на это заболевание за 10 дней до начала симптомов. Близким контактом считается то, когда человек заботится, живет или имеет контакт с секретией\ или телесными жидкостями пациента, подозреваемого на тяжелый острый респираторный синдром.

*Возможными подозрительными случаями могут быть:*

- Показатели рентгеновского снимка на пневмонию или дыхательное недомогание *или*
- Заключение вскрытия о синдроме дыхательного расстройства без определенной на это причины.

### Как распространяется тяжелый острый респираторный синдром?

Основным способом передачи серьезного острого дыхательного синдрома является распространение капельным путем. В то время, как больной серьезным острым дыхательным синдромом кашляет или чихает, капли попадают в воздух и кто-то другой вдыхает их. Возможно, что тяжелый острый респираторный синдром может распространяться и более широким путем через воздух и через предметы, которые стали заразными.

### Какова разница между капельным распространением вируса и распространением вируса через воздух?

Под *Капельным распространением* имеется в виду распространение вируса через сравнительно большие капли, которые попадают в воздух в результате чихания и кашля. Из-за своего большого размера, капли перемещаются по воздуху на небольшие дистанции (обычно 3 фута или даже меньше) до того, как приземлиться. Передача капельным путем может произойти либо прямым путем, когда капли вдыхаются другим человеком; или же косвенным путем, когда капли попадают на такие предметы или поверхности, как дверная ручка или телефон, и после

этого другой человек касается их. Вирус обычной простуды обычно распространяется капельным путем. Под *воздушным распространением* имеется в виду то, что вирус распространяется с помощью маленьких воздушных респираторных частиц или пыли, которую другие люди могут вдохнуть. Небольшие аэрозольные частицы могут оставаться в воздухе и перемещаться на более длинные дистанции, чем большие респираторные капли. Примером вирусов, распространяющихся воздушным путем, являются грипп и корь.

### **Сколько длится инкубационный период?**

После того, как человек оказался под воздействием вируса до момента заболевания проходит от двух до десяти дней, в среднем составляя семь дней.

### **В течение какого периода времени человек, имеющий тяжелый острый респираторный синдром (SARS), может заразить других?**

Последние данные указывают на то, что скорее всего, люди заразны в то время, как у них проявляются такие симптомы, как температура и кашель. Однако, остается неизвестным, в течение какого времени до или после появления симптомов, пациенты, имеющие тяжелый острый респираторный синдром, могут быть заразными для окружающих.

### **Были ли смертельные случаи в результате заболевания тяжелым острым респираторным синдромом?**

В среднем 8% людей, которые имеют тяжелый острый респираторный синдром, умирают из-за того, что их случай становится достаточно тяжелым и\ или их иммунная система ослаблена. Большинство людей выздоравливают.

### **Кто рискует заболеть тяжелым острым респираторным синдромом?**

О случаях заболевания тяжелым острым респираторным синдромом сообщается в основном среди тех людей, которые имели близкий контакт с инфицированным человеком. Например, живущие с пациентом, больным серьезным острым дыхательным синдромом; или же работники здравоохранения, которые не предпринимали мер предосторожности во время работы с пациентом, имеющим серьезный острый дыхательный синдром.

### **Существует ли какой-либо анализ, помогающий определить, имеет ли человек тяжелый острый респираторный синдром?**

Пока не существует анализа, помогающего определить, имеет ли человек тяжелый острый

респираторный синдром, однако, Центр по контролю и предотвращением заболеваний (CDC) в сотрудничестве с Мировой Организацией Здоровья и другими лабораториями разработали два исследовательских теста, которые кажутся обнадеживающими в определении антител коронавируса. Центр по контролю и предотвращением заболеваний (CDC) работает над тем, чтобы объяснить работу этого анализа и распространить его как можно скорее не только в лабораториях Соединенных Штатов, но и на международном уровне.

### **Существует ли какой-либо способ лечения тяжелого острого респираторного синдрома?**

Не существует определенного способа лечения, потому что в случаи заболевания различаются по степени тяжести и имеют различные симптомы. Однако рекомендуется, чтобы пациенты получали такое же лечение, как и при случае заболевания тяжелым атипичным приобретенным заболеванием пневмонией.

### **Как я могу предотвратить заболевание тяжелым острым респираторным синдромом?**

Центр по контролю и предотвращением заболеваний (CDC) рекомендует несколько способов предосторожности с целью предотвратить заболевание тяжелым острым респираторным синдромом:

- Часто мойте руки, используя мыло и горячую воду, или же используйте для мытья рук средство на спирту;
- Прикрывайте рот во время кашля или чихания, после этого мойте руки
- Отложите все поездки, которые не являются неотложными, в регионы, где распространен серьезный острый дыхательный синдром;
- Не пользуйтесь одними и теми же столовыми приборами; и
- Назначьте встречу с доктором, как только вы заметите проявление каких-либо симптомов этого заболевания.

### **Мне кажется, я заразился тяжелым острым респираторным синдромом, что мне следует делать?**

Если Вы считаете, что Вы или же какой-либо член Вашей семьи заразился тяжелым острым респираторным синдромом, Вам следует:

- Как можно скорее проконсультироваться с Вашим доктором и
- Прикрывать рот и нос во время чихания и кашля. Если у Вас есть хирургическая маска, носите ее, находясь в окружении других людей. Маска

уменьшает количество капель, попадающих в воздух

во время кашля.

Если у Вас есть какие-либо специфические вопросы о серьезном остром дыхательном синдроме, позвоните в New Hampshire Department of Health and Human Services, в бюро по Контролю заразных заболеваний по телефону: 603-271-4496 или 800-852-3345 x4496. Для получения дальнейшей информации – обращайтесь к вебсайту Центра по контролю и предотвращению заболеваний (Centers For Disease Control and Prevention) – [www.cdc.gov](http://www.cdc.gov), к вебсайту Всемирной Организации Здравья (World Health Organization) – [www.who.org](http://www.who.org) или же к вебсайту Отдела Здравья и человеческих услуг в Нью Хэмпшире (New Hampshire Department of Health and Human Services) – [www.dhhs.state.nh.us](http://www.dhhs.state.nh.us).

---

129 Pleasant Street ♦ Concord, New Hampshire 03301 ♦ 800-852-3345 ♦ [www.dhhs.state.nh.us](http://www.dhhs.state.nh.us)

Перевод списка фактов для Манчестерского Отдела Здравоохранения (MHD) на русский язык был сделан Гловой О. Если что-либо Вам непонятно, пожалуйста, проконсультируйтесь с работником Манчестерского Отдела Здравоохранения (MHD). [Russian translation of SARS Fact Sheet OG 10/29/03](#)